

RELACION DE POZOS CON CAMBIO DE EQUIPOS DE BOMBEO DEL 18 AGOSTO DE 2009 AL 15 DE JUNIO DE 2011

ANEXO No. 4

Hoja 4/4

17/06/2011

No. OBRA	NOMBRE DE LA OBRA	COLONIA O DELEGACION	NÚMERO DE CONTRATO	INVERSIÓN AUTORIZADA	PARTICIPACIÓN		MONTO CONTRATADO SIN IVA	MONTO CONTRATADO CON IVA	EMPRESA	IMPORTE DE LA ESTIMACIÓN	FECHA DE PAGO	AVANCE FÍSICO
					FEDERAL	MUNICIPAL						
30	SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE BOMBEO EFICIENTES SEGUNDA ETAPA	TODO EL MUNICIPIO	AST-JR-FED (09)-EB-008-10-00	1,725,349.21	1,725,349.21	0.00	1,487,370.01	1,725,349.21	APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MEXICO, S.A. DE C.V.			100%
									ANTICIPO (50%)	862,674.61	08/12/2010	
									1A ESTIMACIÓN	1,547,802.06	12/04/2011	
									TOTAL EJERCIDO	1,547,802.06		



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

CONTRATO DE OBRA PÚBLICA A PRECIOS UNITARIOS, POR TIEMPO DETERMINADO, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL ORGANISMO PÚBLICO DESCENTRALIZADO POR SERVICIO DE CARÁCTER MUNICIPAL DENOMINADO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ "EL ORGANISMO" REPRESENTADO POR SU DIRECTOR GENERAL INGENIERO JORGE JUAN PÉREZ GARCÍA Y POR LA OTRA PARTE LA PERSONA JURÍDICA COLECTIVA DENOMINADA APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. REPRESENTADA EN ESTE ACTO POR EL ING. LORENZO EDUARDO GÁMIZ SÁNCHEZ, EN SU CALIDAD DE ADMINISTRADOR ÚNICO, A QUIEN PARA LOS EFECTOS DE ESTE CONTRATO SE LE DENOMINARÁ "EL CONTRATISTA", Y A AMBOS CELEBRANTES SE LES DENOMINARÁ "LAS PARTES", LOS CUALES SE SUJETARÁN AL TENOR DE LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

DECLARACIONES

I. DE "EL ORGANISMO".

- I.1. Que es un Organismo Público Descentralizado por servicio de carácter Municipal, con personalidad jurídica y patrimonio propios, creado a través del Decreto número 245 de la Honorable XLVII Legislatura del Estado de México, publicado en el periódico oficial "Gaceta del Gobierno" de fecha 5 de julio de 1980.
- I.2. Que el Ingeniero Jorge Juan Pérez García, en su carácter de Director General, cuenta con las atribuciones necesarias para suscribir este acuerdo de voluntades, en términos de los artículos 17 y 18 fracción X del Decreto de Creación, descrito en el numeral que antecede, entre las que se encuentra la Representación Legal del Organismo.
- I.3. Que tiene su domicilio fiscal en Avenida Primero de Mayo, Número 1707, Zona Industrial, Toluca de Lerdo, Estado de México, mismo que señala para efectos de este contrato y que cuenta con Registro Federal de Contribuyentes número AST-800705-HH2.
- I.4. Que requiere llevar a cabo la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca".

II. DE "EL CONTRATISTA".

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

1 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

- II.1. Que es una Sociedad Mexicana constituida legalmente conforme a las leyes mexicanas, según lo acredita con el Testimonio de la Escritura Pública número 42319, Volumen 339, de fecha 29 de abril de 1995, otorgada ante la fe del Notario Público número uno de Durango, Durango, Licenciado Vicente Guerrero Iturbe, con sede en Durango, Durango, y que con la suscripción del presente convenio, cumple con uno de los fines establecidos dentro de su objeto social.
- II.2. Que el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, acredita ser Administrador Único de la Sociedad, así como contar con Poder General para Pleitos y Cobranzas y Actos de Administración, mediante el Testimonio de la Escritura Pública descrita en la Declaración anterior, así mismo bajo protesta de decir verdad, manifiesta que las facultades previamente señaladas, a la fecha no le han sido limitadas, modificadas o revocadas y en caso contrario está conforme en quedar obligado a título personal de los compromisos contraídos en este Contrato.
- II.3. Que cuenta con Registro Federal de Causantes con número: ATC950429FA2.
- II.4. Que el Registro Federal de Causantes de su Apoderado Legal es: GASL560617.
- II.5. Que tiene su domicilio fiscal en General Manuel González No. 808, Colonia Moderna de la Cruz, Toluca, México., número telefónico 2-12-90-76, mismo que servirá para oír y recibir todo tipo de notificaciones y documentos relacionados con el presente contrato.
- II.6. Que tiene suficiente capacidad técnica, para garantizar el cumplimiento de la ejecución de los trabajos encomendados y que conoce el contenido de la Ley de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las Mismas y su respectivo Reglamento.
- II.7. Que no se encuentra en los supuestos previstos en el artículo 78 de la Ley de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las Mismas, lo que manifiesta bajo protesta de decir verdad y sabedor de las penas en que incurren los falsos declarantes.

III. DE "LAS PARTES".

- III.1. Que la obra que en este acto se contrata se asignó conforme a la Invitación a Cuando Menos Tres Personas AST-IR-FED(09)-EB-008-10, con cargo al Programa de Devolución de Derechos (PRODDER 2009), para la Obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca", mediante contrato número AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00; proceso que conoce en todas y cada una de sus partes "EL CONTRATISTA" y está de acuerdo en someterse en sus consecuencias de hecho y de derecho.

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

2 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

III.2. Que en virtud de las declaraciones que anteceden y una vez que mutuamente se han reconocido su capacidad legal, convienen expresamente en sujetarse a las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA.- DEFINICIONES: "LAS PARTES" convienen que para los efectos del presente contrato, se entenderá por:

LEY DE OBRAS: Ley de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las Mismas.

REGLAMENTO: El Reglamento de la Ley de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las Mismas.

ÁREA EJECUTORA: El Organismo Público Descentralizado por servicio de carácter Municipal denominado Agua y Saneamiento de Toluca.

RESIDENTE: El servidor público designado por el ÁREA EJECUTORA, con las funciones señaladas en los artículos 112 y 113 del REGLAMENTO.

SUPERVISOR: Es el servidor público o persona que auxilia al RESIDENTE para verificar que la ejecución de los trabajos se realicen conforme al contrato.

SUPERINTENDENTE: La persona física designada por "EL CONTRATISTA" que lo representará para cumplir con los términos y condiciones pactados en el presente contrato, que conoce los proyectos, normas de calidad y demás especificaciones relacionadas con la ejecución de la OBRA PÚBLICA, conforme al artículo 117 del REGLAMENTO.

OBRA PÚBLICA: Ejecución de trabajos adjudicados a "EL CONTRATISTA".

EXPEDIENTE: Cúmulo de documentos que integran el procedimiento de adjudicación y que forman parte del presente contrato.

LEY DE FIANZAS: Ley Federal de Instituciones de Fianzas.

SOBRECOSTO: Es la diferencia entre el importe que le representaría a "EL ORGANISMO" concluir con otro contratista los trabajos pendientes de la obra pública, que no se concluyan por causa imputable a "EL CONTRATISTA" y el costo de la misma no ejecutada al momento de rescindir el presente contrato.

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada **APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V.** representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

3 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

BITÁCORA: El instrumento técnico que, por medios remotos de comunicación electrónica y otros autorizados en los términos del REGLAMENTO, constituye el medio de comunicación entre las partes que formalizan los contratos, donde se registran los asuntos y eventos importantes que se presentan durante la ejecución de los trabajos.

SEGUNDA.- OBJETO: "EL CONTRATISTA" se obliga a la ejecución de la OBRA PÚBLICA denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca", con base en el catálogo de conceptos, análisis de precios unitarios, especificaciones, programa de la obra, programa de ejecución de trabajos, programa de utilización de equipo y personal, así como las bases que sirvieron para el procedimiento de adjudicación; documentos que se encuentran contenidos en anexo al presente acuerdo de voluntades.

El manual para la ejecución de obras por contrato será considerado como obligatorio y tendrá carácter bilateral, ya que "EL CONTRATISTA" lo conoce, por lo que obliga a "LAS PARTES" de forma contractual, como si a la letra estuviera insertado en el presente contrato.

TERCERA.- MONTO DEL CONTRATO: El Monto del presente contrato, es de \$1'487,370.01 (Un millón cuatrocientos ochenta y siete mil trescientos setenta pesos 01/100 M. N.) sin incluir el impuesto al valor agregado y de \$1'725,349.21 (Un millón setecientos veinticinco mil trescientos cuarenta y nueve pesos 21/100 M. N.) incluyendo dicho impuesto, contrato que se otorga a "EL CONTRATISTA" como resultado de la Invitación a Cuando Menos Tres Personas AST-IR-FED(09)-EB-008-10, respecto del Programa de Devolución de Derechos (PRODDER 2009), contrato número AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00; que serán cubiertos con recursos del citado programa.

CUARTA.- ANTICIPO: "EL ORGANISMO" acuerda conjuntamente con "EL CONTRATISTA" otorgar el 50% de anticipo para llevar a cabo el inicio de los trabajos contemplados dentro del presente contrato, distribuido de la siguiente forma:

- El 20% del monto total, para la iniciación de los trabajos.
- El 30% del monto total, para la compra del equipo y materiales de conformidad con lo previsto en el Artículo 50 fracción II de la Ley de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las Mismas y a lo establecido en el Título Segundo, Capítulo Cuarto Sección IV del REGLAMENTO.

A partir de la fecha de que alguna de "LAS PARTES" manifieste por escrito su deseo de que el contrato se de por terminado en forma anticipada, el saldo que aun exista por amortizar será restituído en un plazo no mayor a 5 días hábiles contados a partir de la notificación. Si "EL CONTRATISTA" no restituye el saldo por amortizar en el plazo señalado, cubrirá sin perjuicio de

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

4 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

que se hagan efectivas las garantías, los intereses moratorios a razón de la tasa líder interbancaria vigente, al momento en que se debió verificar la devolución y que incurra en mora, debiendo reintegrarlos en la caja general de "EL ORGANISMO" ubicado en Avenida Primero de Mayo, Número 1707, Zona Industrial, Toluca de Lerdo, Estado de México, las cantidades que resulten.

QUINTA.- FORMA Y LUGAR DE PAGO: "EL CONTRATISTA" se obliga a solicitar el pago de la OBRA PÚBLICA mediante la entrega de las estimaciones a "EL ORGANISMO", y una vez recibidas y aprobadas éstas, "EL CONTRATISTA" deberá presentar las facturas correspondientes debidamente requisitadas para su liquidación; todo lo cual se realizará de conformidad con las reglas siguientes:

- a). EL RESIDENTE revisará y en su caso autorizará cada una de las estimaciones en el domicilio de éste y que a satisfacción del mismo presente "EL CONTRATISTA", de conformidad a lo establecido en el artículo 113 fracción IX del REGLAMENTO.
- b). "EL CONTRATISTA" conviene en que el trámite de autorización de estimaciones se realice hasta el plazo en el que se terminen los trabajos.
- c). En caso de autorizar una estimación, EL RESIDENTE deberá asentar tanto en ella como en la BITÁCORA, la fecha de aceptación de la estimación y su firma.
- d). La formulación de las estimaciones se realizará con una periodicidad no mayor de un mes y en términos de lo dispuesto por el artículo 54 de la LEY DE OBRAS, así como los artículos 127, 130, 131, 132 y 133 del REGLAMENTO, además se conviene que estarán a cargo del RESIDENTE y del SUPERINTENDENTE; deberán ser firmadas por "LAS PARTES", su aprobación le corresponderá al RESIDENTE y su validación al ÁREA EJECUTORA. En caso de que existan diferencias técnicas o numéricas al momento de formular las estimaciones, el RESIDENTE y el SUPERINTENDENTE las conciliarán, en caso de no ser posible conciliarlas totalmente, las pendientes deberán resolverse e incorporarse en la siguiente estimación. La fecha de aceptación y la firma de las estimaciones deberán asentarse en las mismas y en la BITÁCORA que tengan obligación de llevar el RESIDENTE y el SUPERINTENDENTE.
- e). Por todos los pagos que reciba "EL CONTRATISTA" con motivo de la OBRA PÚBLICA, entregará a "EL ORGANISMO" las facturas en original y dos copias en papel membretado y con los requisitos fiscales vigentes, desglosando el 16% del Impuesto al Valor Agregado, emitiéndose a nombre de "EL ORGANISMO" cuyo Registro Federal de Contribuyentes y domicilio legal, quedó asentado en el capítulo de Declaraciones del presente acuerdo de voluntades.

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

5 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

f). "EL ORGANISMO" cubrirá a "EL CONTRATISTA" los pagos referidos en el párrafo que antecede, previa presentación de las fianzas señaladas en la cláusula décimo primera del presente contrato y de la estimación de los trabajos ejecutados, del pago de cantidades que se contemplan en los convenios que se llegaran a celebrar en términos de la cláusula novena del presente contrato, de los gastos no recuperables que no correspondan, así como el pago derivado del ajuste de costos.

g). "EL CONTRATISTA" expresa su conformidad para que "EL ORGANISMO" de acuerdo con la disponibilidad de recursos financieros con que cuente, efectúe el pago de las estimaciones y esto no será motivo para que "EL CONTRATISTA" suspenda los trabajos relacionados con la OBRA PÚBLICA.

El lugar en el cual se efectuarán los pagos será en el domicilio de "EL ORGANISMO" mismo que ha quedado asentado en el capítulo que antecedentes del presente contrato.

SEXTA.- PLAZO DE EJECUCIÓN: El plazo de ejecución empezará a contar a partir del siguiente día hábil a la recepción del anticipo al que se refiere la cláusula cuarta de este contrato y fenecerá en un plazo de **20** días calendario.

En los casos en que proceda la suspensión de la OBRA PÚBLICA, por parte de "EL ORGANISMO", la fecha señalada para que "EL CONTRATISTA" concluya la OBRA PÚBLICA descrita en la presente cláusula se prorrogará en igual proporción al período que comprenda la suspensión sin modificar el plazo de ejecución convenido. La formalización de la suspensión se realizará mediante acta circunstanciada, que deberán suscribir "LAS PARTES".

SÉPTIMA.- AMPLIACIÓN DEL PLAZO: En los casos fortuitos, de fuerza mayor o por causas no imputables a "EL CONTRATISTA" por los que le fuera imposible concluir la OBRA PÚBLICA dentro del plazo señalado en la cláusula sexta del presente contrato, podrá solicitar oportunamente y por escrito el convenio modificatorio del plazo expresando los motivos, acompañando las pruebas en que apoye su solicitud. "EL ORGANISMO" resolverá sobre la justificación y procedencia de su autorización, en un plazo no mayor de treinta días hábiles contados a partir de la fecha de la solicitud de "EL CONTRATISTA"; de acuerdo con la resolución que sea tomada se harán las modificaciones correspondientes respecto al Programa de Ejecución de la Obra.

Para el caso del incumplimiento de los trabajos de acuerdo al Programa de Ejecución de la Obra, que se encuentra contenido en el EXPEDIENTE anexo al presente y que no estuvieran debidamente justificados por "EL CONTRATISTA", se procederán a aplicar las penalizaciones debidamente señaladas en el presente contrato.

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada **APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V.** representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

6 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

OCTAVA.- AJUSTE DE COSTOS: Acuerdan "LAS PARTES" que cuando ocurran circunstancias de orden económico, no previstas en el presente contrato, que determinen un aumento o reducción superior al 5% de los costos originalmente pactados y que aún no hayan sido ejecutados, la parte interesada deberá comunicarlo por escrito en los domicilios de "EL ORGANISMO" y de la OBRA PÚBLICA, dentro de las veinticuatro horas siguientes a que ocurran, a efecto de que se revisen y ajusten los costos que integran los precios unitarios convenidos en este contrato, de conformidad con lo establecido en los artículos 56, 57 y 58 de la LEY DE OBRAS y 173, 174, 175, 176, 178 y 179 de su REGLAMENTO. Los ajustes de costos a la alza serán solicitados por "EL CONTRATISTA" y en los casos a la baja será "EL ORGANISMO" quien lo solicite.

Cuando sea "EL CONTRATISTA" quien solicite el ajuste de costos, deberá hacerlo por escrito a "EL ORGANISMO", dentro de los sesenta días siguientes a la publicación de los índices aplicables al período que "EL CONTRATISTA" indique; transcurrido dicho plazo precluye el derecho de "EL CONTRATISTA" para reclamar el pago. En ese mismo orden de ideas, si "EL ORGANISMO" no emite contestación a la solicitud de "EL CONTRATISTA" la solicitud se tendrá por no aprobada.

En caso de que los ajustes de costos se realicen a petición de "EL CONTRATISTA" y éstos incrementen la cantidad señalada en la cláusula tercera del presente contrato, "EL CONTRATISTA" deberá ampliar la garantía otorgada para el cumplimiento del presente contrato, en la misma proporción sobre el monto de la cantidad que "EL ORGANISMO" autorice, en virtud del ajuste mencionado. El pago de los ajustes de costos se efectuará en las estimaciones siguientes al mes en que se haya autorizado el ajuste concedido, aplicando al importe de las estimaciones, el incremento desglosado correspondiente a dichos factores a cada tipo de ajuste; debiéndose aplicar los últimos que se tengan autorizados. Todos los factores de ajuste deberán acumularse.

El ajuste de costos se podrá determinar utilizando las matrices de cálculo de los análisis de precios unitarios de los trabajos ejecutados en el contrato, conforme al programa convenido, a partir del inicio del período en el cual se produzca el incremento en los costos, en los que se sustituyan los costos básicos de cada insumo del costo directo, actualizados con los índices aplicables de los publicados por el Banco de México.

NOVENA.- MODIFICACIONES AL MONTO: El presente contrato podrá sufrir modificaciones sobre la base de precios unitarios mediante convenios, siempre y cuando éstos, considerados conjunta y separadamente, no rebasen el 25% de la cantidad señalada en la cláusula tercera del presente contrato y "EL ORGANISMO" cuente con los recursos disponibles y suficientes dentro de su presupuesto autorizado, en los siguientes casos:

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

7 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

- a). Cuando se dé algún incremento en los costos de los insumos.
- b). Cuando surjan modificaciones a la OBRA PÚBLICA.
- c). Cuando existan modificaciones técnicas y necesarias a la obra inicial que se encuentra en el EXPEDIENTE anexo al presente convenio.
- d). Cuando durante la ejecución de los trabajos de la OBRA PÚBLICA se requiera la realización de cantidades o conceptos de trabajos adicionales a los previstos originalmente en el catálogo de conceptos que se encuentra contenido en el EXPEDIENTE anexo al presente acuerdo de voluntades.

Si "EL CONTRATISTA" unilateralmente realiza trabajos por mayor valor al que se hace referencia en la cláusula tercera del presente contrato, no tendrá derecho a reclamar pago alguno por éstos.

Si las modificaciones consignadas exceden el porcentaje indicado, pero no varían de la OBRA PÚBLICA, se podrán celebrar convenios adicionales entre "LAS PARTES" respecto de las nuevas condiciones. En la elaboración de dichos convenios "EL ORGANISMO" deberá sujetarse a las reglas que establecen los artículos 59 de la LEY DE OBRAS y 99, 100, 101, 102, 105, 106, 107, 108 y 109 del REGLAMENTO.

"EL CONTRATISTA" garantizará el cumplimiento de las obligaciones a su cargo que se consignan dentro de dicho documento, a través de fianza a favor de "EL ORGANISMO", la cual deberá ser otorgada durante los 25 días hábiles siguientes a la firma del convenio adicional o modificatorio, que en términos de la presente cláusula se llegara a suscribir. La fianza se deberá constituir por un 10% del importe total de convenio, dicha garantía se liberará una vez que se haya otorgado la fianza descrita en la cláusula décima primera del presente contrato.

Las modificaciones consignadas en los convenios que se suscriban, no deberán implicar variaciones sustanciales al proyecto original, ni se celebrarán para eludir en cualquier forma el cumplimiento de la LEY DE OBRAS y el REGLAMENTO.

DÉCIMA.- PROHIBICIÓN DE SUBCONTRATAR: "EL CONTRATISTA" no podrá enajenar, ceder, subcontratar o en general transmitir bajo título alguno a un tercero, la totalidad o parte de los derechos y obligaciones que le corresponden en términos de este contrato, por lo que cualquier operación que contravenga lo dispuesto en esta cláusula será nula y desde luego no podrá obligarse en forma alguna a "EL ORGANISMO".

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

8 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

DÉCIMA PRIMERA.- DE LAS GARANTÍAS: "EL CONTRATISTA" deberá garantizar a través de fianza los siguientes conceptos:

a). Fianza de Anticipo. Para garantizar la correcta inversión y exacta amortización del anticipo, "EL CONTRATISTA" dentro de los 5 días hábiles posteriores a la firma del presente contrato, deberá exhibir a "EL ORGANISMO" y en el domicilio de éste, la fianza respectiva por la totalidad del importe del anticipo otorgado, misma que deberá ser expedida por institución mexicana legalmente establecida al efecto, a satisfacción y a favor de "EL ORGANISMO" con vigencia por todo el plazo de ejecución previsto en la cláusula sexta del presente contrato.

b). Fianza de Cumplimiento de Contrato. "EL CONTRATISTA" se obliga a exhibir durante los cinco días hábiles siguientes a la firma del presente contrato en el domicilio de "EL ORGANISMO" una fianza expedida por institución mexicana legalmente establecida al efecto y a favor de "EL ORGANISMO" respecto del 10% del importe total del proyecto señalado en la cláusula tercera de este contrato, que será otorgada para garantizar su cumplimiento por parte de "EL CONTRATISTA" y que tendrá como vigencia el período de ejecución del proyecto; es decir, desde el inicio de éste hasta la entrega recepción del mismo.

Para el caso de que "EL CONTRATISTA" no efectúe la entrega física de la OBRA PÚBLICA a "EL ORGANISMO" ni elabore la estimación de finiquito, "EL ORGANISMO" una vez verificada la terminación de los trabajos de la OBRA PÚBLICA, previa elaboración del acta circunstanciada, elaborará de forma unilateral el acta de entrega recepción y a partir de esa fecha comenzará la vigencia de la fianza de la presente cláusula.

c). Fianza por Vicios Ocultos. A través de esta fianza se responderá de los defectos que resulten en la OBRA PÚBLICA, derivados por la mala ejecución de los trabajos y/o cualquier otra responsabilidad contractual. La fianza se expedirá por el equivalente al 10% del monto de los trabajos ejecutados, que hubiere cubierto "EL ORGANISMO" a "EL CONTRATISTA" como contraprestación por la realización de la OBRA PÚBLICA. La presente fianza garantizará la OBRA PÚBLICA, por un lapso de doce meses contados a partir del acta de entrega-recepción de éste, no obstante lo anterior la fianza estará vigente durante la substanciación de todos los recursos legales o juicios que se interpongan y hasta que se dicte la resolución definitiva por la autoridad competente.

En el caso de que el incumplimiento de las obligaciones que garantizan esta fianza, rebase el importe de la cantidad por la cual se expidió "EL ORGANISMO" además de hacerla efectiva podrá exigir el pago de la diferencia que resulte a favor. Las cantidades a favor de "EL ORGANISMO" tendrán el carácter de créditos fiscales, las cuales deberá pagar "EL

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

9 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

CONTRATISTA" dentro de un término de cinco días naturales a partir de la fecha en que "EL ORGANISMO" le dé a conocer por escrito que adeuda dichas cantidades y en caso de que "EL CONTRATISTA" no realice el pago del crédito fiscal dentro del período establecido, "EL ORGANISMO" podrá hacerlo exigible a través del procedimiento administrativo de ejecución.

DÉCIMA SEGUNDA.- DISPOSICIONES APLICABLES PARA LAS FIANZAS:

- a) Las pólizas que se expidan deberán señalar como beneficiario a "EL ORGANISMO".
- b) Las pólizas citadas deberán indicar dentro de su texto, que únicamente se cancelarán las fianzas otorgadas en términos de la presente cláusula, una vez que la Institución Afianzadora que las expida, reciba un comunicado por escrito de "EL ORGANISMO", en el cual le instruya a ello.
- c) Las Fianzas deberán ser expedidas por Instituciones debidamente constituidas en términos de lo señalado en el artículo 5 de la LEY DE FIANZAS.
- d) "EL CONTRATISTA" deberá de convenir con la Afianzadora que corresponda, que cuando ésta emita las pólizas de las fianzas señaladas en la presente cláusula, dicha Institución Afianzadora acepte expresamente sujetarse a los procedimientos señalados en los artículos 93, 94, 95 y 118 BIS de la LEY DE FIANZAS, en los casos de incumplimiento de "EL CONTRATISTA" de las obligaciones que asume el presente contrato.

Se harán efectivas las fianzas, en caso de incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que asume "EL CONTRATISTA" en el presente contrato, sin perjuicio del ejercicio de la correspondiente acción civil o penal en contra de "EL CONTRATISTA".

DÉCIMA TERCERA.- RESCISIÓN POR LA OMISIÓN DE PRESENTAR FIANZAS: Para el caso de que "EL CONTRATISTA" no presente las fianzas descritas en la cláusula que antecede, se rescindirá el presente contrato debiendo pagar éste a "EL ORGANISMO" los daños y perjuicios que ello le ocasione, además de las sanciones que el presente contrato establece de acuerdo al artículo 61 de la LEY DE OBRAS y el artículo 155 del REGLAMENTO.

DÉCIMA CUARTA.- SUSPENSIÓN DE OBRA: "EL ORGANISMO" podrá suspender temporalmente, en todo o en parte la OBRA PÚBLICA por causas justificadas que le impidan la continuación de la OBRA PÚBLICA y que no sean por causas imputables a "EL CONTRATISTA". Para lo cual el ÁREA EJECUTORA notificará la circunstancia por escrito a "EL CONTRATISTA" dentro de los diez días hábiles siguientes a la emisión de la decisión que en

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

10 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

este sentido tome "EL ORGANISMO", señalando las causas que motivan dicha determinación, fecha de su inicio y de la probable reanudación de los trabajos; así como las acciones que "EL CONTRATISTA" debe considerar en lo relativo a su personal, maquinaria y equipo de construcción. En su caso "EL CONTRATISTA" deberá elaborar el nuevo programa de ejecución de conformidad con el artículo 144 del REGLAMENTO. De igual forma "LAS PARTES" realizarán un análisis de los costos de los recursos que deban permanecer en el sitio de los trabajos de la OBRA PÚBLICA, durante el periodo de suspensión, elaborando un informe del estado de la OBRA PÚBLICA al momento de la suspensión, circunstancia que se deberá hacer constar en un acta que al efecto se realice.

Cuando la o las suspensiones del presente contrato se deriven de un caso fortuito o de fuerza mayor, no se generará ninguna responsabilidad para "LAS PARTES", debiendo únicamente suscribir un convenio donde se reconozca el plazo de la suspensión y las fechas de reinicio y terminación de los trabajos, sin modificar el plazo de ejecución señalado en la cláusula sexta del presente contrato. Sin embargo, cuando los trabajos resulten dañados o destruidos y éstos requieran ser rehabilitados o repuestos, deberán reconocerse y pagarse mediante celebración de un convenio en los términos del artículo 59 de la LEY DE OBRAS.

No se consideran casos fortuitos ni de fuerza mayor las condiciones climatológicas de la zona por ser del conocimiento previo de "EL CONTRATISTA".

DÉCIMA QUINTA.- TERMINACIÓN ANTICIPADA DEL CONTRATO: Así mismo, "EL ORGANISMO" podrá dar por terminado de manera anticipada el presente contrato, cuando concurren razones de interés general, existan causas justificadas que le impidan la continuación de la OBRA PÚBLICA y se demuestre que de continuar con las obligaciones pactadas, se ocasionaría un daño o perjuicio grave a "EL ORGANISMO"; se determine la nulidad total o parcial de actos que dieron origen al contrato, con motivo de la resolución de inconformidad emitida por la Secretaría de la Función Pública o por resolución de autoridad judicial competente, o bien no sea posible determinar la temporalidad de la suspensión de la OBRA PÚBLICA.

Cuando ocurra la terminación anticipada del contrato "EL ORGANISMO" realizará las anotaciones correspondientes en la BITÁCORA, levantando el acta circunstanciada correspondiente, con los requisitos establecidos en el artículo 151 del REGLAMENTO.

En el caso de que el presente contrato se dé por terminado de manera anticipada, una vez emitida la determinación por "EL ORGANISMO", operará de pleno derecho y sin necesidad de declaración judicial, bastando para ello que se otorgue a "EL CONTRATISTA" garantía de audiencia.

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

11 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

Para la elaboración del finiquito del contrato que se haya dado por terminado anticipadamente, deberán observarse las reglas que para el finiquito de obra concluida se establece en los artículos 168, 169, 170, 171 y 172 del REGLAMENTO.

DÉCIMA SEXTA.- RESCISIÓN ADMINISTRATIVA DEL CONTRATO: En caso de rescisión del contrato por causas imputables a "EL CONTRATISTA", una vez emitida la determinación por "EL ORGANISMO", deberá notificarla a "EL CONTRATISTA" dentro de los quince días hábiles siguientes a la determinación.

"EL ORGANISMO", de forma precautoria y desde el inicio de la fecha en que le notifique a "EL CONTRATISTA" su determinación de rescindir el presente contrato por causas imputables a él, se abstendrá de cubrir los importes resultantes de trabajos ejecutados aún no liquidados, hasta que se otorgue el finiquito que proceda, lo que deberá efectuarse dentro de los treinta días naturales siguientes a la fecha de comunicación de dicha determinación, a fin de proceder a hacer efectivas las garantías.

"EL ORGANISMO", preverá en el finiquito el SOBRECOSTO de los trabajos aún no ejecutados que se encuentren atrasados conforme al programa vigente, así como lo relativo a la recuperación de los materiales y equipos que, en su caso, le hayan sido entregados.

Una vez comunicada por parte de "EL ORGANISMO" a "EL CONTRATISTA" la decisión del inicio del procedimiento de rescisión del contrato, "EL ORGANISMO" procederá a tomar inmediata posesión de los trabajos ejecutados para hacerse cargo del inmueble y de las instalaciones respectivas, y en su caso, proceder a suspender los trabajos, levantando, con o sin la comparecencia de "EL CONTRATISTA", acta circunstanciada del estado en que se encuentra la OBRA PÚBLICA. El acta circunstanciada se levantará ante la presencia de fedatario público. Los honorarios profesionales que se generen por este concepto, los cubrirá "EL CONTRATISTA".

En el caso de que el presente contrato sea rescindido, en términos de lo que establece la presente cláusula, "EL CONTRATISTA" está obligado a devolver a "EL ORGANISMO", en un plazo de diez días naturales contados a partir del inicio del procedimiento respectivo, toda la documentación que "EL ORGANISMO" le hubiere entregado.

DÉCIMA SÉPTIMA.- CAUSAS DE RESCISIÓN: "EL ORGANISMO" podrá iniciar el procedimiento de rescisión del presente contrato por las siguientes causas imputables a "EL CONTRATISTA":

- I. Por no entregar las fianzas establecidas en la cláusula DÉCIMA PRIMERA del presente contrato.

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

12 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

- II. Por iniciar los trabajos fuera de la fecha pactada en el presente contrato.
- III. Por realizar la ejecución de los trabajos sin ajuste a lo estipulado en el presente contrato.
- IV. Por incumplimiento en el programa de trabajo que a juicio de "EL ORGANISMO", impida la terminación de los trabajos en la fecha pactada.
- V. Por la suspensión de los trabajos realizados en la OBRA PÚBLICA debido a conflictos laborales o por falta de materiales, personal, maquinaria y equipo de construcción o por cualquier otra causa injustificada imputable al mismo.
- VI. Por la negativa a reponer por alguna parte de los trabajos de la OBRA PÚBLICA que hubieren sido rechazados por defectos, si es declarado en concurso mercantil en términos de lo que establece la Ley de Concursos Mercantiles.
- VII. Por la subcontratación total o parcial de los trabajos relacionados con la OBRA PÚBLICA, si cede a terceros en forma parcial o total los derechos y obligaciones derivados del presente contrato.
- VIII. En general por incumplimiento de cualquiera de las obligaciones derivadas del presente contrato, así como de los códigos, reglamentos y demás disposiciones aplicables al mismo.

Una vez comunicada por parte de "EL ORGANISMO" a "EL CONTRATISTA" la decisión del inicio del procedimiento administrativo de rescisión del contrato, "EL ORGANISMO" procederá a tomar inmediata posesión de los trabajos ejecutados para hacerse cargo del inmueble y de las instalaciones respectivas, y en su caso, proceder a suspender los trabajos, levantando, con o sin la comparecencia de "EL CONTRATISTA", acta circunstanciada del estado en que se encuentra la obra pública. El acta circunstanciada se levantará ante la presencia de fedatario público. Los honorarios profesionales que se generen por este concepto, los cubrirá "EL CONTRATISTA".

En el caso de que el presente contrato sea rescindido, en términos de lo que establece la presente cláusula, "EL CONTRATISTA" está obligado a devolver a "EL ORGANISMO", en un plazo de diez días naturales, contados a partir del inicio del procedimiento respectivo, toda la documentación que "EL ORGANISMO" le hubiere entregado.

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

13 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

DÉCIMA OCTAVA.- DEL SOBRECOSTO: En caso de que el presente contrato se rescinda administrativamente por "EL ORGANISMO" por causas imputables a "EL CONTRATISTA" como pena convencional, "EL CONTRATISTA" se obliga a pagar a "EL ORGANISMO" un SOBRECOSTO, que será independiente a las fianzas y demás penas convencionales que se deban considerar en este caso.

El factor que se utilizará para el cálculo del SOBRECOSTO que se determine al elaborar el finiquito, serán los precios unitarios señalados en el catálogo de conceptos y en el análisis de los precios unitarios que contiene el EXPEDIENTE. Dicho factor será actualizado de acuerdo con el Índice Nacional de Precios al Consumidor que estuviere vigente durante la fecha en que los trabajos debieron realizarse.

Al elaborar el finiquito derivado de la rescisión administrativa, "EL ORGANISMO" podrá optar entre aplicar el SOBRECOSTO o las penas convencionales, independientemente de las garantías y demás cargos que procedan. En tal caso, la opción que se adopte atenderá a la que depare el menor perjuicio a "EL ORGANISMO".

DÉCIMA NOVENA.- RETENCIONES: "EL CONTRATISTA" expresa su conformidad para que "EL ORGANISMO" efectúe la retención equivalente de 5 al millar sobre el importe de cada una de las estimaciones de los trabajos, por concepto de servicios de vigilancia, inspección y control, necesarios para su ejecución, conforme a lo establecido en el artículo 191 de la Ley Federal de Derechos y al artículo 128 del Reglamento de la Ley de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las Mismas.

Por otra parte, si "EL ORGANISMO" detecta que el monto de OBRA PÚBLICA realmente ejecutado resulta menos que el que debió realizarse en el caso respectivo, "EL ORGANISMO" retendrá el 10 % del importe de la diferencia que exista entre el monto ejecutado y el que debió realizarse, multiplicado por el número de meses de atraso que hayan transcurrido hasta la fecha de la comparación. Tanto la retención de importes por montos de obra no ejecutados conforme al programa, como la devolución de importe por regularización en la ejecución de tales montos, se efectuará mensualmente con la finalidad de que la retención sea siempre la que efectivamente corresponda.

VIGÉSIMA.- TERMINACIÓN, RECEPCIÓN DE LA OBRA PÚBLICA Y FINIQUITO: "EL CONTRATISTA" deberá comunicar por escrito a "EL ORGANISMO" la terminación de los trabajos objeto del presente contrato. Podrán recibirse en forma parcial los trabajos ya terminados, definidos, identificables y susceptibles de autorizarse a juicio de "EL ORGANISMO" al finalizar la verificación de los trabajos, "EL ORGANISMO" contará con un plazo de quince días naturales para proceder a su recepción física mediante el levantamiento del acta correspondiente en términos de lo que dispone el artículo 166 de EL REGLAMENTO. Recibidos

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

14 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

físicamente los trabajos "LAS PARTES" deberán elaborar dentro del término estipulado en el contrato, el finiquito de los trabajos, en el que se harán constar los créditos a favor y en contra que resulten para cada uno de ellos, describiendo el concepto general que les dio origen y el saldo resultante. De existir desacuerdo entre "LAS PARTES" respecto al finiquito, o bien, "EL CONTRATISTA" no acuda a "EL ORGANISMO" para su elaboración dentro del plazo señalado en el contrato, éste procederá a elaborarlo, debiendo comunicar su resultado a "EL CONTRATISTA" dentro de un plazo de diez días naturales, contado a partir de su emisión; una vez notificado el finiquito a "EL CONTRATISTA", éste tendrá un plazo de quince días naturales para alegar lo que a su derecho corresponda, si transcurrido este plazo no realiza gestión alguna, se dará por aceptado.

Determinado el saldo total a través del finiquito, si éste fuere a favor de "EL CONTRATISTA" será puesto a su disposición, mediante ofrecimiento o la consignación respectiva; en el caso de que el saldo sea a favor de "EL ORGANISMO", solicitará el reintegro de los importes resultantes. En este caso, el o los saldos, tendrán el carácter de créditos fiscales, los cuales deberá pagar "EL CONTRATISTA" dentro de un término de cinco días naturales a partir de la fecha en que "EL ORGANISMO" le dé a conocer por escrito que adeuda dichas cantidades. "EL CONTRATISTA" deberá restituir las citadas cantidades, en las cajas de "EL ORGANISMO" ubicadas en Avenida Primero de Mayo, Número 1707, Zona Industrial, Toluca de Lerdo, Estado de México.

En caso de que "EL CONTRATISTA" no realice el pago del crédito fiscal citado, dentro del periodo establecido a "EL ORGANISMO", éste podrá hacerlo exigible a través del procedimiento administrativo de ejecución que establece el artículo 30 del Código Financiero del Estado de México y Municipios.

Para la recepción parcial o total de los trabajos de la OBRA PÚBLICA, así como para la elaboración del acta circunstanciada que corresponda, ya sea que se reciban los trabajos porque el presente contrato se dé por terminado de manera anticipada o bien rescindido; así como para la elaboración del finiquito que corresponda, se aplicará lo dispuesto en los artículos 64 de la LEY DE OBRAS y 168 y 169 del REGLAMENTO.

Concluidos los trabajos, "EL CONTRATISTA" quedará obligado a responder de los defectos que resultaren en los mismos de los vicios ocultos y de cualquier otra responsabilidad en que hubiere incurrido, en los términos señalados en este contrato. Los trabajos se garantizarán durante un plazo de doce meses por el cumplimiento de las obligaciones a que se refiere el párrafo anterior, por lo que previamente a la recepción de los trabajos, "EL CONTRATISTA" deberá constituir fianza por el equivalente al 10% del monto total ejercido de la OBRA PÚBLICA, de conformidad con el artículo 66 de la LEY DE OBRAS.

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

15 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

VIGÉSIMA PRIMERA.- DEL RESIDENTE: "EL ORGANISMO", designará al servidor público que fungirá como residente de la obra, tomando en cuenta los conocimientos, habilidades, experiencia y capacidad para llevar la administración de la OBRA PÚBLICA. Dependiendo de la magnitud de los trabajos, la dependencia o entidad, previa justificación, podrá ubicar la residencia o residencias de obra en la zona de influencia de la ejecución de los trabajos.

Las funciones del RESIDENTE, serán las que le señale "EL ORGANISMO".

Atendiendo las características, complejidad y magnitud de los trabajos, el RESIDENTE podrá auxiliarse técnicamente por la supervisión.

VIGÉSIMA SEGUNDA.- DEL SUPERVISOR: "EL ORGANISMO" designará al servidor público o a una tercera persona que fungirá como SUPERVISOR, el cual tendrá las siguientes funciones:

1. Previamente al inicio de los trabajos, deberá revisar detalladamente la información que le proporcione la residencia con relación al contrato, con el objeto de enterarse con detalle de las condiciones del sitio de la obra pública y de las diversas partes y características del proyecto, debiendo recabar la información necesaria que le permita iniciar los trabajos de supervisión según lo programado y ejecutarlos ininterrumpidamente hasta su conclusión;
2. Integrar y mantener al corriente el archivo derivado de la relación de la OBRA PÚBLICA;
3. Vigilar la buena ejecución de la OBRA PÚBLICA y transmitir a "EL CONTRATISTA" en forma adecuada y oportuna las órdenes provenientes de la residencia de obra;
4. Registro en la bitácora de los avances y aspectos relevantes durante la ejecución de la OBRA PÚBLICA con la periodicidad establecida por "EL ORGANISMO";
5. Celebrar juntas de trabajo con "EL CONTRATISTA" o la residencia de obra para analizar el estado, avance, problemas y alternativas de solución, consignando en las minutas lo acuerdos tomados;
6. Analizar con la residencia de obra los problemas técnicos que se susciten y presentar alternativas de solución;
7. Vigilar que el SUPERINTENDENTE cumpla con las condiciones de seguridad, higiene y limpieza de los trabajos;

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada **APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V.** representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

16 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

8. Revisar las estimaciones de trabajos ejecutados para efectos de que la residencia de obra las apruebe; conjuntamente con la superintendencia de construcción de "EL CONTRATISTA" deberán firmarlas oportunamente para su trámite de pago;
9. Vigilar que los planos se mantengan debidamente actualizados, por conducto de las personas que tengan asignada dicha tarea;
10. Analizar detalladamente el programa de ejecución de los trabajos considerando e incorporando, según el caso, los programas de suministro que la dependencia haya entregado a "EL CONTRATISTA", referente a materiales, equipos, instrumentos y accesorios de instalación permanente;
11. Coadyuvar con la residencia de obra para vigilar los materiales, la mano de obra, la maquinaria y equipos, para que éstos sean de calidad y reúnan las características especificadas en las bases;
12. Verificar la debida terminación de la OBRA PÚBLICA dentro del plazo convenido;
13. Coadyuvar en la elaboración del finiquito de los trabajos, y
14. Las demás que le señale la residencia de obra o "EL ORGANISMO" en los términos de referencia.

Cuando la supervisión sea realizada por terceros, "EL ORGANISMO", deberá especificar los productos o documentos esperados, así como su forma de presentación, entre los que deberán contemplar informes con la periodicidad establecida por el convocante, que serán el respaldo de las estimaciones del servicio de supervisión, los cuales deberán contemplar lo estipulado en el artículo 116 del REGLAMENTO.

VIGÉSIMA TERCERA.- DEL SUPERINTENDENTE: "EL CONTRATISTA" deberá designar a la persona que fungirá como superintendente de construcción, el cual conocerá con amplitud los proyectos, normas de calidad y especificaciones de construcción, catálogo de conceptos o actividades de obra, programas de ejecución y de suministros, incluyendo los planos con sus modificaciones, especificaciones generales y particulares de construcción y normas de calidad, bitácora, convenios y demás documentos inherentes, que se generen con motivo de la OBRA PÚBLICA.

Así mismo, debe de estar facultado por "EL CONTRATISTA" para oír y recibir toda clase de notificaciones relacionadas con la OBRA PÚBLICA, aún las de carácter personal, así como

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada **APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V.** representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

17 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

contar con las facultades suficientes para la toma de decisiones en todo lo relativo al cumplimiento del contrato.

"EL ORGANISMO", podrá reservarse el derecho de solicitar en cualquier momento, por causas justificadas, la sustitución del SUPERINTENDENTE, y "EL CONTRATISTA" tendrá la obligación de nombrar a otro que reúna los requisitos exigidos en el contrato.

"EL CONTRATISTA" será el único responsable de la ejecución de la OBRA PÚBLICA y deberá sujetarse a todos los planes, políticas, normas oficiales y técnicas en materia de población, ordenamiento territorial de los asentamientos humanos y de desarrollo urbano de los centros de población y de conservación ecológica y protección al ambiente que rijan en el Estado de México, o bien en el Municipio de Toluca, así como las instrucciones que al efecto le señale "EL ORGANISMO".

Entre otras situaciones de manera enunciativa y no limitativa, "EL CONTRATISTA" se obliga a colocar la señalización preventiva necesaria en el lugar donde se ejecute la OBRA PÚBLICA así mismo colocará un letrero que describa las características de la OBRA PÚBLICA conforme al formato que para esos efectos le haya sido proporcionado por "EL ORGANISMO".

Las responsabilidades, los daños y perjuicios que resultaren por la inobservancia de dichas obligaciones, serán a cargo de "EL CONTRATISTA"

VIGÉSIMA CUARTA.- DE LAS LICENCIAS, PERMISOS Y AUTORIZACIONES: "EL CONTRATISTA" acepta y se obliga a realizar los trámites que sean necesarios para la ejecución de la OBRA PÚBLICA.

VIGÉSIMA QUINTA.- DE LAS RELACIONES LABORALES: Toda vez que la ejecución de la obra material del presente acuerdo de voluntades corresponde exclusivamente a "EL CONTRATISTA", es éste el único responsable de la contratación del personal que intervenga en su realización, por lo que sólo "EL CONTRATISTA" asiste en su carácter de patrón en las relaciones laborales, tanto individuales como colectivas que se establezcan con dicho personal.

En tal virtud, "EL CONTRATISTA" será el único responsable de las obligaciones en materia laboral y de seguridad social que se generen individual o colectivamente a favor del personal que intervenga en la ejecución de la OBRA PÚBLICA que se contrata; consecuentemente, no podrá operar en perjuicio de "EL ORGANISMO" la figura de patrón sustituto y desde este momento "EL CONTRATISTA" se obliga a subrogar a "EL ORGANISMO" ante cualquier acción laboral o derivada de las leyes de seguridad social que se intente en contra de "LAS PARTES", por el referido personal.

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

18 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

VIGÉSIMA SEXTA.- DE LAS PENAS CONVENCIONALES: Las penas convencionales se aplicarán por atrasos en el cumplimiento de las fechas establecidas en el Programa General de Ejecución de los Trabajos, así como por el atraso en el cumplimiento en la fecha de terminación de la OBRA PÚBLICA pactada en el contrato. Lo anterior sin perjuicio de que "EL ORGANISMO" opte por la rescisión del contrato.

Las penas serán determinadas en función del importe de los trabajos de la OBRA PÚBLICA que no se hayan ejecutado o prestado oportunamente conforme al Programa de Ejecución General de la OBRA PÚBLICA y se aplicarán considerando los ajustes de costos sin aplicar el Impuesto al Valor Agregado, considerando para el cálculo de las mismas el avance en la ejecución de los trabajos conforme a la fecha de corte para el pago de estimaciones pactadas en el contrato.

Las penas convencionales únicamente procederán cuando ocurran causas imputables a "EL CONTRATISTA"; la determinación del atraso se realizará con base en las fechas parciales o de terminación, fijada en el Programa de Ejecución General de la OBRA PÚBLICA convenido. No dará lugar a la aplicación de penas convencionales, el periodo en el cual se presente un caso fortuito o de fuerza mayor durante la ejecución de la OBRA PÚBLICA.

Las penas deberán establecerse atendiendo a las características, complejidad y magnitud de la OBRA PÚBLICA a contratar, tipo de contrato, grados de avance y posibilidad de establecer fechas de cumplimiento parcial de los trabajos.

Durante la vigencia del Programa de Ejecución de la OBRA PÚBLICA, las penas convencionales se aplican mediante retenciones económicas a las estimaciones que se encuentren en proceso en la fecha en que se determine el atraso, mismas que "EL CONTRATISTA" podrá recuperar en las siguientes estimaciones si regulariza los tiempos de atraso conforme al citado Programa.

Las retenciones económicas tendrán carácter de definitivas si a la fecha pactada de terminación de los trabajos, estos no han sido concluidos.

De existir retenciones definitivas a la fecha de terminación de la OBRA PÚBLICA pactada en el contrato y quedaran trabajos pendientes de ejecutar, éstas seguirán en poder de la dependencia o entidad; la cantidad determinada por concepto de penas convencionales que se cuantifique a partir de la fecha de terminación del plazo, se hará efectiva contra el importe de las retenciones definitivas que haya aplicado "EL ORGANISMO".

De resultar saldo a favor de "EL CONTRATISTA" por concepto de retenciones una vez concluida la totalidad de los trabajos y determinadas las penas convencionales, procederá su devolución de éste.

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

19 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00

Cuando "EL ORGANISMO" reintegre a "EL CONTRATISTA" algún monto retenido no se generará gasto financiero alguno.

Para el caso de que "EL CONTRATISTA" no realice los trabajos objeto del presente contrato, dentro del plazo indicado en la cláusula sexta o dentro de la prórroga debidamente autorizada por escrito por "EL ORGANISMO", se estipula como pena convencional, el pago de la cantidad en dinero que resulte de aplicar una tasa que será igual a cinco al millar, del importe de los trabajos no realizados, por cada día natural que transcurra desde la fecha desde que se venció el plazo parcial del avance o terminación total, hasta que "EL CONTRATISTA" regularice los tiempos de atraso señalados en los programas de ejecución que forman parte del EXPEDIENTE, dicha pena no podrá ser mayor al 10% de la cantidad señalada en la cláusula tercera del presente contrato.

El importe de las penas convencionales establecidas en los párrafos que anteceden, será deducido de los pagos que "EL ORGANISMO" deba hacer a "EL CONTRATISTA", en términos del presente contrato.

Independientemente del pago de las penas convencionales especificadas en los párrafos anteriores, "EL ORGANISMO" podrá exigir el cumplimiento del presente contrato o rescindirlo.

VIGÉSIMA SÉPTIMA.- DE LA PENALIZACIÓN: Las penalizaciones a que se refiere la cláusula anterior, se aplicarán primero como una retención económica aplicada a la estimación que se encuentre en proceso en la fecha en que se determine el atraso, misma que "EL CONTRATISTA" podrá recuperar, en las próximas estimaciones, si regulariza los tiempos de atraso señalados en los programas de ejecución que forman parte integrante del EXPEDIENTE. La aplicación de las retenciones tendrán carácter definitivo, si a la fecha pactada en el presente instrumento o en sus convenios modificatorios debidamente autorizados los trabajos no se han concluido.

VIGÉSIMA OCTAVA.- LIMPIEZA DE LA OBRA: "EL CONTRATISTA" se obliga a retirar del lugar donde se ubique la OBRA PÚBLICA a la terminación de ésta, todos los materiales sobrantes, cascajo, herramientas, andamios y demás implementos que haya utilizado durante su ejecución. Una vez que el RESIDENTE requiera a "EL CONTRATISTA" dar cumplimiento a esta obligación y éste haga caso omiso, se obliga a cubrir el costo de los trabajos de limpieza que "EL ORGANISMO", erogue al contratar persona distinta que efectúe los trabajos de limpieza que corresponda.

Como pena convencional por el incumplimiento de la obligación que asume "EL CONTRATISTA" en la presente cláusula, éste otorga su consentimiento para que "EL ORGANISMO" cobre los gastos que haya erogado, por los trabajos de limpieza contratando a

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

20 de 21



H. AYUNTAMIENTO DE TOLUCA
2009-2012

DIRECCIÓN GENERAL DEL ORGANISMO AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA



"2010. Año del Bicentenario de la Independencia de México"

Contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00



un tercero, de la última estimación que le tenga que pagar éste o del saldo que resulte después de realizar el finiquito de la OBRA PÚBLICA a favor de "EL CONTRATISTA". Una vez hecha dicha operación aritmética, "EL ORGANISMO" le entregará a "EL CONTRATISTA" la diferencia que resulte a favor de éste.

VIGÉSIMA NOVENA.- AUSENCIA DE VICIOS EN EL CONSENTIMIENTO: "LAS PARTES" manifiestan que en el presente contrato no existe error, lesión, dolo, violencia ni cualquier otro vicio del consentimiento que pudiera implicar su nulidad y que las demás prestaciones que se reciben son de igual valor, por lo tanto renuncian a cualquier acción que la ley pudiera otorgarles a su favor por este concepto.

TRIGÉSIMA.- LEGISLACIÓN APLICABLE: Este contrato se rige por lo establecido en la Ley de Obras Públicas y Servicios Relacionadas con las Mismas, así como por su Reglamento.

TRIGÉSIMA PRIMERA.- COMPETENCIA: Las controversias que se susciten entre "LAS PARTES" con motivo de la interpretación del presente contrato serán resueltas por los Tribunales competentes ubicados dentro del Distrito Judicial de Toluca, Estado de México, renunciando a cualquier otro fuero que pudiera corresponderles por razón de su domicilio presente o futuro.

LEÍDO QUE FUE POR "LAS PARTES" EL PRESENTE CONTRATO Y CONFORMES CON SU CONTENIDO SABEDORES DEL ALCANCE Y FUERZA LEGAL, LO RATIFICAN EN TODAS Y CADA UNA DE SUS PARTES FIRMANDO POR TRIPLICADO AL CALCE Y AL MARGEN PARA DEBIDA CONSTANCIA LEGAL, EN LA CIUDAD DE TOLUCA DE LERDO, ESTADO DE MÉXICO, A LOS CUATRO DÍAS DEL MES DE NOVIEMBRE DEL AÑO DOS MIL DIEZ.

POR "EL CONTRATISTA"	POR "EL ORGANISMO"
	
ING. LORENZO EDUARDO GÁMIZ SÁNCHEZ ADMINISTRADOR ÚNICO APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V.	ING. JORGE JUAN PÉREZ GARCÍA DIRECTOR GENERAL

Esta hoja forma parte del contrato de Obra Pública No. AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, celebrado entre el Organismo Agua y Saneamiento de Toluca y la persona jurídica colectiva denominada APPLIED TECHNOLOGY CENTER DE MÉXICO, S.A. DE C.V. representada por el Ingeniero Lorenzo Eduardo Gámiz Sánchez, para la realización de la obra denominada "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca"



AGUA Y SANEAMIENTO DE TOLUCA

21 de 21



Applied Technology Center de México S.A. de C.V.

General Manuel González No. 805 Colonia Moderna de La Cruz 50180, Toluca, Mex.
Tel: 01 (722) 212-90-76 Fax: 01 (722) 219-67-69

R.F.C. ATC-950429-FA2

Cliente

Agua y Saneamiento de Toluca

Av. Primero de Mayo No. 1707

Zona Industrial

50071 Toluca de Lerdo, Estado de México.

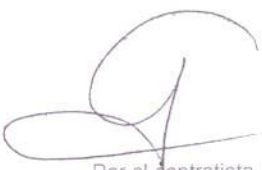

RFC: AST-800705-HH2

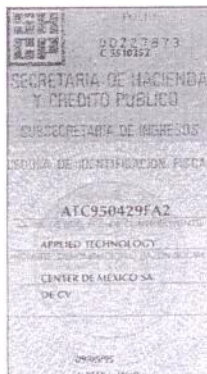
Factura

No. 1329

Fecha

Día	Mes	Año
4	noviembre	2010

Cant.	Descripción	P. Unitario	P. Extendido
1	<p>Recibí de Agua y Saneamiento de Toluca la cantidad de \$862,674.61 (OCHOCIENTOS SESENTA Y DOS MIL SEISCIENTOS SETENTA Y CUATRO PESOS 61/100 M.N.) por concepto de pago del 50% de anticipo de la obra denominada: "Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a Etapa, Toluca.", al amparo del contrato AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00, de fecha 4 de noviembre de 2010.</p> <p>Obra inscrita en el Programa de Devolución de Derechos PRODDER 2009.</p> <div><div><p>Por el contratista</p><p>Ing. Lorenzo E. Gámiz Sánchez</p><p>Representante Legal y Director General</p></div><div><p>Por Agua y Saneamiento de Toluca</p><p>Ing. Jorge Juan Pérez García</p><p>Director General</p></div></div> <p>Pago realizado en una sola exhibición.</p>	743,685.01	743,685.01



Importe con letra

Son ochocientos sesenta y dos mil seiscientos setenta y cuatro pesos 61/100 M.N.

Subtotal	743,685.01
I.V.A.	118,989.60
Total \$	862,674.61

LA REPRODUCCIÓN NO AUTORIZADA DE ESTE COMPROBANTE CONSTITUYE UN DELITO EN LOS TÉRMINOS DE LAS DISPOSICIONES FISCALES IMPRESOR AUTORIZADO: IMPRESOS & DISEÑO Y/O MIGUEL ÁNGEL TORRES CASTILLO R.F.C. TOCM700131GF2 DOM. PINO SUÁREZ SUR No. 1509-C COL. VALLE VERDE, C.P. 50140 TOLUCA, MÉX. TEL. 270-26-22 FECHA DE INCLUSIÓN EN LA PAGINA DE INTERNET DEL SAT. 23/04/2003 ESTA EMISIÓN CONSTA DE 100 JUEGOS EN ORIGINAL Y UNA COPIA FOLIO 1,301 AL 1,400 FECHA DE IMPRESIÓN 30/09/2010 CADUCIDAD 30/09/2012. NUMERO DE APROBACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE IMPRESORES AUTORIZADOS: 20307779 FECHA DE AUT. 30/09/2010. EFECTOS FISCALES AL PAGO

Original



Applied Technology Center de México S.A. de C.V.

General Manuel González No. 808 Colonia Moderna de La Cruz 50180, Toluca, Mex.
Tel. 01 (722) 212-90-76 Fax: 01 (722) 219-67-89

3/224

R.F.C. ATC-950429-FA2

Cliente

Agua y Saneamiento de Toluca
Av. Primero de Mayo No. 1707 Ote.
Zona Industrial
C.P. 50071 Toluca de Lerdo, Estado de México.

RFC: AST-800705-HH2

Factura

No. 1336

Fecha

Día	Mes	Año
1	marzo	2011

Cant.	Descripción	P. Unitario	P. Extendido
	Recibi de Agua y Saneamiento de Toluca la cantidad de \$ 678,455.89 (SEISCIENTOS SETENTA Y OCHO MIL CUATROCIENTOS CINCUENTA Y CINCO PESOS 89/100 M.N.) por concepto de pago de la estimación número 1 (UNO) de la obra:		
	Suministro e Instalación de Equipos de Bombeo Eficientes 2a. Etapa, Toluca.		
	Numero de contrato: AST-IR-FED(09)-EB-008-10-00 de fecha: 4 de noviembre de 2010		
	PROGRAMA DE DEVOLUCION DE DERECHOS (PRODDER 2009)		
	Importe de la estimación		\$1,334,312.12
	16% de I.V.A.		\$213,489.94
	Subtotal (1):		\$1,547,802.06
	Menos amortización total del anticipo %		\$743,685.01
	16% I.V.A. amortización		\$118,989.60
	Subtotal (2):		\$862,674.61
	Menos retenciones:		
	Servicios de vigilancia, inspección y control crítico al millar		\$6,671.56
	Subtotal (3):		\$6,671.56
	Neto a pagar		\$678,455.89
	Por el contratista Ing. Lorenzo E. Gámiz Sánchez Administrador Único de Applied Technology Center de México, S.A de C.V.	Por Agua y Saneamiento de Toluca Ing. Jorge Juan Pérez García Director General	



Importe con letra

SEISCIENTOS SETENTA Y OCHO MIL
CUATROCIENTOS CINCUENTA Y CINCO
PESOS 89/100 M.N.

Subtotal

I.V.A.

Total \$

LA REPRODUCCIÓN NO AUTORIZADA DE ESTE COMPROBANTE CONSTITUYE UN DELITO EN LOS TÉRMINOS DE LAS DISPOSICIONES FISCALES
IMPRESOR AUTORIZADO: IMPRESOS & DISEÑO Y/O MIGUEL ÁNGEL TORRES CASTILLO R.F.C. TOCM700131GF2 DOM PINO SUÁREZ SUR No. 1509-C
COL. VALLE VERDE, C.P. 50140 TOLUCA, MÉX. TEL. 270-26-22 FECHA DE INCLUSIÓN EN LA PAGINA DE INTERNET DEL SAT. 23/04/2003 ESTA EMISIÓN
CONSTA DE 100 JUEGOS EN ORIGINAL Y UNA COPIA, FOLIO 1.301 AL 1.400 FECHA DE IMPRESIÓN 30/09/2010 CADUCIDAD 30/09/2012, NUMERO DE
APROBACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE IMPRESORES AUTORIZADOS: 20307779 FECHA DE AUT. 30/09/2010, EFECTOS FISCALES AL PAGO

Original